



INITIATIV LIEWENSUFANK  
DEBUT DE LA VIE - BEGINNING OF LIFE

**SERVICE**  
**FABY**  
**PLUS**

## Unterstützung für Familien

### Psychische, soziale und erzieherische Unterstützung

Diese Dienstleistung wird in Zusammenarbeit mit dem Amt für Kinder- und Jugendhilfe (ONE, Office National de l'Enfance) angeboten. Die Initiative Liewensufank a.s.b.l. ist als Dienstleister anerkannt im Sinne des Gesetzes über die Hilfe für Kinder und Familien (loi sur l'aide à l'enfance et à la famille).

**Dieser Service richtet sich an** schwangere Frauen und Minderjährige und / oder Familien mit Babies in schwierigen Erziehungssituationen oder Beziehungsstrukturen.

### Ziele

- Unterstützung der Eltern / der Familien in ihrer Erziehungs- und Beziehungsarbeit, angepasst an die Bedürfnisse ihrer Kinder
- Unterstützung der Familien bei der alltäglichen Organisation und Klärung ihrer Aufgaben und Verantwortlichkeiten gegenüber ihren Kindern
- Unterstützung der Eltern bezüglich der Entwicklung und Anwendung ihrer Kompetenzen in der Erziehung und Beziehung zu ihren Kindern
- Vorbeugung der elterlichen Überforderung
- Unterstützung der Eltern / der Familien bei administrativen Abläufen bezüglich ihrer Kinder



---

## Assistance pour familles

### Assistance psychique, sociale et éducative

Cette offre est réalisée en collaboration avec l'Office National de l'Enfance (ONE). L'Initiativ Liewensufank a.s.b.l. est reconnue comme prestataire de mesures visées dans la loi sur l'aide à l'enfance et à la famille.

**Ce service est destiné aux** femmes et mineures enceintes et / ou familles ayant à charge des bébés en situation éducative et relationnelle difficile.

### Objectifs

- soutien des parents / des familles dans l'éducation et le travail relationnel adapté à leurs enfants
- soutien des familles dans leur organisation quotidienne et dans la clarification des tâches et responsabilités respectives des parents
- soutien des parents dans le développement et l'application de compétences et ressources éducatives et relationnelles
- prévention de situations de surmenage parental
- soutien des parents / des familles dans leurs démarches administratives concernant leurs enfants



## Assistance for families

### Psychological, social and educational support

This service is offered in collaboration with the National Office for Children (ONE, Office National de l'Enfance). Initiativ Liewensufank a.s.b.l. is a recognised provider of measures under the law for Child and Family Assistance.

**This service is for** pregnant women and minors and / or families with dependent babies in difficult situations in terms of education and family relationships.

### Objectives

- to support parents / families by providing appropriate responses to the educational and relationship needs of their children
- to support families in their daily organization and to help clarify the respective tasks and responsibilities of parents
- to support parents in the development and application of educational and relationship skills and resources
- to prevent situations that result in overworked parents
- to provide support for parents / families with regard to administrative procedures concerning their children



20 rue de Contern • L-5955 Itzig • T.: (+352) 36 05 97-27 • [fabyplus@liewensufank.lu](mailto:fabyplus@liewensufank.lu)



[www.liewensufank.lu](http://www.liewensufank.lu)

[www.facebook.com/Servicebabyplus](https://www.facebook.com/Servicebabyplus)